C-409

Second Session, Fortieth Parliament,
57-58 Elizabeth II, 2009

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-409

An Act respecting a Canada-Portugal Day

FIRST READING, JUNE 5, 2009

NOTE

3rd Session, 40th Parliament

This bill was introduced during the Second Session of the 40th Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the Second Session. The number of the bill remains unchanged.

MS. CHOW

C-409

Deuxième session, quarantième législature,
57-58 Elizabeth II, 2009

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-409

Loi instituant la Journée Canada-Portugal

PREMIÈRE LECTURE LE 5 JUIN 2009

NOTE

3^e session, 40^e législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la deuxième session de la 40^e législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la deuxième session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

M^{ME} CHOW

SUMMARY

This enactment designates the 10th day of June in each and every year as “Canada-Portugal Day”.

SOMMAIRE

Le texte a pour objet de désigner le 10 juin « Journée Canada-Portugal ».

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-409

PROJET DE LOI C-409

An Act respecting a Canada-Portugal Day

Loi instituant la Journée Canada-Portugal

Preamble

Whereas every year on June 10, in Canada and throughout the world, persons of Portuguese origin remember their cultural roots by celebrating the life of Luis de Camões, the author of *Os Lusíadas*, the epic poem about the history of Portugal prior to 1500;

Whereas the Government of Canada wishes to recognize and express gratitude for the contribution of the Portuguese-Canadian community to Canadian society over the years;

Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

SHORT TITLE

Short title

1. This Act may be cited as the *Canada-Portugal Day Act*.

CANADA-PORTUGAL DAY

Canada-Portugal Day

2. Throughout Canada, in each and every year, the 10th day of June shall be known as “Canada-Portugal Day” in recognition of the history of the Portuguese-Canadian community and its contribution to Canadian society.

Not a legal holiday

3. For greater certainty, Canada-Portugal Day is not a legal holiday or a non-judicial day.

Attendu :

que le 10 juin de chaque année, les personnes d’ascendance portugaise du Canada et d’ailleurs se rappellent leurs racines culturelles en commémorant la vie de Luis de Camões, 5 auteur de *Os Lusíadas*, un poème épique relatant l’histoire du Portugal avant 1500;

que le gouvernement du Canada souhaite reconnaître la contribution qu’a apportée la communauté portugaise canadienne à la société canadienne au fil des ans et exprimer sa reconnaissance à cet égard,

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

TITRE ABRÉGÉ

1. *Loi sur la Journée Canada-Portugal*.

JOURNÉE CANADA-PORTUGAL

2. Le 10 juin est, dans tout le Canada, désigné comme « Journée Canada-Portugal » en reconnaissance de l’histoire de la communauté portugaise canadienne et de sa contribution à la société canadienne.

3. Il est entendu que la Journée Canada-Portugal n’est pas une fête légale ni un jour non juridique.

Préambule

Titre abrégé

Journée Canada-Portugal

Statut

401173

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
http://publications.gc.ca

Publié avec l’autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
http://publications.gc.ca